

Si può preparare il banchetto per la pacificazione coloniale ?

il PASQUINO COLONIALE

BOTTE E RISPONTE

— Chi aiuta il Pasquino?
— La sua strafortezza
"palese e ostentata!"
Roberto M. Agugliani
l'amico

Anno XVIII - Num. 1.207 — S. Paolo, 27 Maggio 1933 — Uffici: Rua José Bonifacio, 12 - 2.º Sobreloja

ASTRINA - boa digestão

BIBLIOTECA MUNICIPAL
de Abril, 37



Conte Rodolfo Crespi

Sì, a una condizione: che non siano invitati i giornalisti.

IL PASQUINO COLONIALE

:: CASA MASCIGRANDE ::

Fondata nel 1905

Grande Fabbrica di valige, borse, cinte,
portafogli e articoli per viaggio.

DOMENICO MASCIGRANDE

Av. S. João, 111 -- Tel. 4-2587 -- S. PAULO

80\$ — DE FEITIO
POR 1 TERNO
O MAIS FINO NO GENERO
— SO' NA —

ALFAIATARIA METROPOLE

AVENIDA S. JOAO, 97 (Sobreloja)

CASA ITALIANA

— DI —

GUGLIELMO PERI

Completo assortimento di generi esteri e nazionali. Vini
italiani, toscano, Chianti, Barbera, ecc. Liquori. For-
maggi, salami e conserve italiani.

R. Gen. Camara, 163 — Tel. Central: 2276 -- SANTOS.

Stanze ammobigliate con o senza pensione, si affittano
al centro; ottima tavola. Si accettano esterni e si danno
pasti avulsivi.

RUA DOS ANDRADAS, N.º 29 (Sob.)

Adattamenti moderni, conforto, igiene.

PROPIETARIO: SALVATORE GRANUZZO

CHI VUOL MANGIAR BENE

... si recchi all' "ADEGA ITALIA" di Ottavio Puci-
nelli e diventerà un frequentatore assiduo poiché là
si trova la vera CUCINA ITALIANA. Importazione di-
retta di varie qualità di vini e altri prodotti italiani.

Piazza da Sé, 57 — Tel. 2-6424

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e con-
forto, i migliori del
mondo! Con astuccio
e lenti di Bausch e
Lomb. Chiedete a
Joaquim Gomes che
vi rimetta gratis il
modo pratico per
graduare la vostra
vista. Per l'interno
porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

TINTURARIA EXPRESSA

5\$

E' il prezzo che V. S. pagherà per lavare il suo terno.
— Lavaggi a secco per vestiti di signora per il minimo
prezzo sin da 6\$, 8\$, 10\$, 12\$.

Tingiamo qualunque stoffa in tutti i colori.
MASSIMA PUNTUALITA' E PERFEZIONE.

Attendiamo a domicilio per il telefono

2 - 6045

R. RIACHUELO, 10 (Vicino a Rua Quintino Bocayuva)

Legg te il Pasquino

Volete digerire bene ?

"Digestivus"

FORMULA :

Papaina
Diossina
Subnitrito de bismuto
Carbonato de magnesio
Bicarbonato de sodio
Essenza de menta q.s.

Aprovado no D. N. S. P.
sob o N.º 13 em 5-1-32.

Cappelli

Nelle
migliori
Capperie
del
Brasile

Prada

MARCA REGISTRADA — CASA FONDATA NEL 1876

CONNAZIONALI

Andando in Santos cer-
cate una casa di famiglia
dove troverete tutto il con-
forto e una cucina casa-
linga. Grande parco con
giardino e chácara. Radio,
Pianoforte, Salí di Ping
Pong, con prezzi conve-
nientissimi Av Presidente
Wilson, 108. Tel 27-27.

CASA RUSSO

Materiale per disegno e pittura — A olio, acquarello,
pastello, penna, ecc.

Articoli per arti applicate

Metalloplastica — Pirografia — Fotominiatura — Car-
te — Tele — Stampe — Modelli — Righe e squadre —
Decalcomanie — Colori — Vernici — Pennelli — Por-
porina — Anilline — Resine.

— ERCOLE RUSSO —

RUA QUINTINO BOCAUYVA, 78 — S. PAULO



Con le nespole e
con la paglia si
matura il tempo

IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4.2604

Direttore:
Gaetano Cristaldi
Gerente:
Guglielmo Foti

ABBONAMENTI:
ORDINARIO, anno 20\$
LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICI:
Rua José Bonifacio, 12
2.a Sobreloja
Tel. 2-6525

Anno XXVII
Numero 1.207

S. Paolo, 27 Maggio, 1933

Un numero
2 0 0 rs.

GERARCHIA

Ebbene: per evitare equivoci, malintesi, false interpretazioni, — diciamolo subito: siamo per la Gerarchia.

La Gerarchia é l'asse della spirale sociale, il perno del ciclo storico che viviamo. Bisogna arrendersi all'evidenza di questa tremenda verità: tu non sei lui, ed io non son te, fatalmente. E poi che io, tu, lui, siam tre, e non siamo, come la divinità, uno eziandio — bisognerà bene che di noi tre, uno dica quel che si deve fare (cioè, comandi), — l'altro gli dia ragione (cioè, faccia maggioranza), — ed il terzo abbia il sacrosanto diritto di trovare ottimo tutto ciò (cioè, sgobbi per tutti).

E' scemo, ma fatale.

Ora sarebbe ancor più scemo ribellarsi alla fatalità. La vita é azione. L'azione é una determinazione del pensiero: ecco il comando. Ma il comando, per imporsi, ha bisogno della forza, e siccome la forza (teoricamente) é maggioranza, ecco che occorre anche quegli che mi dica: tu hai ragione. La pena che si dá costui di dirmi "tu hai ragione", é già un lavoro nobilissimo. Tu prendi per te questo lavoro nobilissimo. Allora non mancherà che l'esecutore del mio comando, da te riconosciuto giusto. C'è lui? Ed allora siamo a posto.

E' cretino, ma vero. Dunque accettiamolo. Non tutto ciò che é cretino é falso e spregevole. La realtà é sempre rispettabile, anche quando non é sublime. Anche il clima é cretino, ma al tropico fa freddo. Anche il Sole é cretino, eppure splende. Anche Emilio Becco Giallo é cretino, eppure mangia. Anche la vita é cretina, ma non per questo ci spariamo nel palato, amico!

La Gerarchia é l'ordine — l'anarchia é il caos.

Bisogna pure venire ai ferri corti ed ammettere questo ineluttabile principio a cui non sfugge nulla di ciò che in natura é vivo e vitale. Gerarchia nel mare, gerarchia nella foresta, gerarchia nel cielo: la sardina, la gramigna, il pappagallo, — non sono e non saranno mai il delfino, la quercia, l'aquila. La gerarchia é nella formica, nell'ape, nella scimmia: la gerarchia é dunque il presupposto della società. Se l'uomo vuol essere sociale, dovrà sottostare o sparire. Non c'è scampo.

Se questa non é logica, chiamo testimoni qui Rubbiani e Piccarolo, Borgogno e, come procuratore di Doctor, Capodaglio.

Ora quando un presupposto, una pregiudiziale idiota non ci offusca la vista e la verità vien guardata soltanto a traverso il limpido prisma della buona fede, bisogna riconoscere il viso della realtà.

Signori, se comandiamo tutti, non ci intenderemo più. In un'epoca come questa, in cui i geni saltellano per le capitali come tanti gafanhotos, se non ci reggesse un principio d'ordine e di saggezza, saremmo sommersi in pochi giorni da un mare di sapienza e affogheremmo ineluttabilmente. Stabilito il principio della gerarchia, anche tra i geni uno ce ne sarà più genio di tutti. Ebbene, sia costui il Ver-tice, il Sommo, l'Unico.

Gli altri, dopo. Dopo Lui, c'è posto per tutti.

Noi, per evitare equivoci, malintesi, false interpretazioni, lo diciamo una volta per tutte: siamo per la gerarchia.

Per la Gerarchia: un Gerarca e quel Gerarca, il nostro Signor Direttore (che Iddio lo conservi sano forte ricco alla Colonia, eternamente).

CORRADO BLANDO
l'invitto.

VERA OVAES La grande marca di sigarette
della "SABRATI"

— ALBENZIO - INGEGNERE (senza ingegno, eh!), come sa, anche lo sguattero del Collegio, ha tanta paura dell'acqua fredda come il diavolo dell'acqua santa.

Orbene, ieri mattina lo vedo pallido, smunto, cadaverico, moscio...

— Che hai? — gli domando allarmato.

— Sto molto male — mi risponde egli con un fil di voce, e sforzandosi: — questa volta son fritto. Già mi credo di essere all'Inferno...

— Ma infine, che hai? — riprendo allarmatissimo.

— Stamattina... sono... stato al... bagno! — E cade bocconi come corpo morto cade.

— ENNIO SCUGNIZZA incontra un amico con una bella bicicletta:

— Vuoi venderla? — domanda subito egli.

— Sì.

— Quanto?

— Trecento mazzoni.

— Eh, trecento mazzoni! Sei attaccato di arditomania? Ma con trecento mazzoni acquisto una bella vacca!

— Ah, ah, ah! Vorrei vederti fare il "footing" montato sulla vacca!

— Ih, ih, ih! Sarebbe più buffo ancora se ti saltasse il grillo di mungere la bicicletta!

SIGNORI! SI PARTE PER ARARAQUARA!

I "taxi" di Rodovalho ci conducono alla stazione. Il treno è pronto: saliamo. Il momento è solenne e triste. Tutti cacciano fuori il fazzoletto. Mi tolgo gli occhiali per piangere con più commozione. CHATO si leva addirittura la giacca.

"Addio, mia bella addio:" — canta ARDITO FURIOSO, con voce scossa dai singhiozzi. Il Prof. MONEY ha un at-

Fabbrica di "MANEQUINS"
"VERA CRUZ"



Dei
FRATELLI JACONIS

Si accetta
qualsiasi
servizio
inerente
al ramo.

Specialità in
"manequins"
su misura.
Prezzi modici.
Finitura
chic. — Non
temiamo
concorrenza.

Rua Lavapés, 164 -- S. Paolo



tacco di energia H. P., ed esclama: "Ingrata Araraquara, non possidebis ossa mea!" — e fa per lanciarsi dal finestrino. Glielo impediamo. — ANGIO LINO sviene dalla commozione. L'infaticabile BERTO LA' accorre col sale inglese. — La banda "musicale" suona "O TREM BLINDADO", di Chopin. — Tutti gli astanti esclamano interriti: "Poveri ragazzi!... Si piccioletti..."

Passa un facchino. DANTE OCCHIALUTO lo ferma e dice solennemente: "AVE, FACCHINUS! PARTITURI TE SALUTANT!" — e lo bacia sulle guance. I planti aumentano a 3 per 4.

L'elegante CIANCIA RULLO ha lo specchio innanzi.

per vedere come piange. ANGIO LINO riprende i sensi e chiede con voce fiocca: "La cipria, per piacere, se no svengo di nuovo".

MINGUINHO piange alla cinese, e si strappa il bel fiocco rosso dal codino, irato.

RENATO MINEIRO declama: "Poveri "Bondi" miei, lasciati a São Paulo"... Anche CASCABEL (cosa strana!) piange a dirotto, e miracolo dei miracoli! Si dimentica perfino di riscuotere le mensalità. ZECA GHISOLFI, quell'omero grasso e grosso, piange a larghe falde. POLO ARGENTI IERI si bacia ripetutamente il capo raso, e sospira: Povera palla da biliardo, dove andrai a sbattere? Il treno. La banda esegui-

Per album

Nato è l'uomo per la donna,

il calzone per la gonna;

trallallera, trallallà

io sono bella, chi mi sposerà?

La mattina quando mi lavo

d'amor ciascuno è schiavo;

l'inquilino con l'occhio al buco

della chiave s'incanta, il mammalucco.

Ma quello che vede buon prò non gli fa,

per sposarmi parlate a mammà

trallallera, trallallà.

Yolanda di lungo Corso



Prezzo in S. Paolo:

FLACONE: grande, 5\$500; piccolo, 1\$800.

sce "PARTONO I BASTIMENTI". I 450 ci salutano con 13 colpi, il Graf ZEPPELIN, dall'alto, ci lancia fiori, bombarde e pagnottelle imbottite.

Partire è un pó disertarsi: ma ci divertiremo nella città delle 5 "A"?

MARIO-BEXIGA va dal fotografo:

— Bravo, bel piccino, sorridi. Hai capito? Prova a sorridermi.

— Impossibile, non ci riesco. Lei assomiglia molto al mio professore di chimica!

La madre della Signorina ROSA NERA, mentre stava alla finestra della villa, s'ac-



corge che PINOTO CIMINI passeggia su e giù, si ferma davanti alla porta, esita a suonare il campanello.

— Ma lei che desidera?

— Scusi... ecco... vorrei chiedere la mano di sua figlia, — risponde arrossendo PINOTO.

— In questo modo? Non derò mai mia figlia a un pulcino nella stoppa come lei! Quando mio marito venne per sposarmi, avendo trovata chiusa la porta, scavalcò il muro, strangolò i cani di guardia, ruppe i vetri della finestra, gettò per terra il mio vecchio padre, mandò alla santa Casa tutti i servi, poi mi disse, puntandomi una rivoltella: Domani chiederò la tua mano!"

— Dottore, supplica MANDO-CASCAMOLLE al Dr. Berto Lá, — non ne posso più soffro troppo.

Mi faccia morire, Dottore, mi faccia morire!

— Non ho bisogno che lei m'insegni il mio mestiere, — risponde Berto Lá seccato.

Dialogo colto fra DINO-CASCABEL e ZECA ESPELOTEADO; i migliori prestigitatori del Collegio:

— Sai che l'amico Paolo Segre, che è segretario comunale del paese di Pirapóra, ha così compilato il suo biglietto da visita:

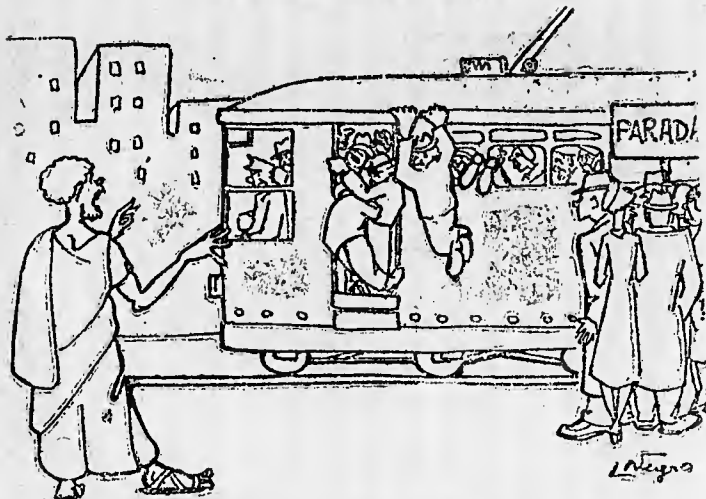
"Paolo Segre

tarlo comunale?"

— Può esser vero, non ne dubito. E il mio amico Gaspero, che si fa chiamare "Pero", per risparmiare il "gas"?

C. OERINO.

SUPPLIZI MODERNI



ATTILIO REGOLO: — Scendo, preferisco la botte!

il grappolo

Il giorno che Dio
Creava il tranvai,
Gli disse: Tram mio,
Tu il grappolo avrai!
Ed, ernia funesta,
Il grappolo resta.

Succedono fieri
Gli editti, gli ukase,
Si sventran quartieri,
Si abbattano case;
L'un l'altro rimesta
Ma il grappolo resta.

Disgrazie, accidenti.
Di notte, di giorno;
Le gambe pendenti

Si vedono intorno:
Bestemmia? Protesta?
Ma il grappolo resta.

Si mutan persone
E regolamenti;
La cronaca espone
Di corpi cruenti
La fine funesta;
Ma il grappolo resta.

Il mondo crollasse,
Ma là i cittadini
Si aggrappano a masse
Su i lor predellini:
Ci giocan la testa,
Ma il grappolo resta!



ANTINORI

CHIANTI CLASSICO

Fornito alla Real Casa d'Italia

RAPPRESENTANTE PER LO STATO DI S. PAOLO e R. de JANEIRO

UGO FAZZINI. (CASSA POSTAL. 1609)

PROCUREM EM TODAS AS PHARMACIAS :

PASTILHAS PANERAJ

para TOSSE e CATARRHO

DE GOSTO AGRADAVEL

Dr. Enrico Lancel & Cia

Livorno (Italia)

MAPPIN STORES

**Slipovers
Inglesi**

La moda
attuale

GILE' di pura lana,
maglia di perfetta ela-
sticità, disegni a palle
bianche su fondo ca-
stagno, bleu, bleu elet-
trico e grenat 50\$

GILE' di maglia di la-
na, articolo fino, mor-
bido, di ottima prote-
zione, nuovi disegni
scozzesi, tona-
lità diverse 42\$

MAPPIN STORES

DELL'AGENTE DI
PUBBLICITA'

Dalla Fanfulla, nostra con-
sorella (preclara) del 21
corr.:

"Il Console che rappresen-
ta S. M. e il governo forte
prodigioso e severo di Beni-
to Mussolini, deve essere cir-
condato del più alto presti-
gio e non diminuirsi a fare,
o a permettere che in suo no-
me si facciano funzioni di
Agente di pubblicità per un
giornale o per l'altro."

N. d. R. — Ah, no! Si può
fare benissimo per un gior-
nale. Quello che scocchia è
che si faccia "per l'altro".

DEGLI APPOGGI

Dalla nostra preclara Con-
sorella Fanfulla del 21 corr.:

"Non diciamo queste cose
per preoccupazioni di concor-
renza o per ire meschine. Il
"Fanfulla" non chiede pro-
tezione, né appoggio ufficia-
li od ufficiosi. Siamo orgo-
gliosi tanto da dire che non
ne abbiamo bisogno. Il "Fan-
fulla" è al servizio dell'idea
nazionale, e del Regime e fa
tutto quello che è nei suoi
mezzi, a questo scopo, con
spontaneità e con entusias-
mo."

GLYTONINO
FORTIFICANTE COMPLETO

N. d. R. — Dopo i telegram-
mi propri, quel che si deside-
ra, insomma, è il non appog-
gio agli altri. Ma il non ap-
poggio agli altri, ci sembra
che, nel caso specifico, si ri-
solva esattamente in un ap-
poggio.

"Siamo orgogliosi di dire
che non abbiamo bisogno."
E' vero. Ecco perché è dop-
piamente biasimevole la que-
stua e la prostituzione.

Vita ultra mondana

**L'inaugurazione della
"Casa del Bambino" e
della "Casa del Lavoro"**

Domani, 28 corr. saranno inaugurate in Rua Humaytá, 17, la "Casa del Bambino" e la "Casa del Lavoro" istituite dalla Federazione Internazionale Femminile.

La cerimonia inaugurale darà luogo ad una serie di festeggiamenti per i quali già fervono i preparativi.

Saranno madrine della Bandiera Brasiliana e Paulista le Signore D. Olivia Guedes Penteado e dottoressa Carlota Pereira de Queiroz.

E' stato pure organizzato un trattenimento letterario musicale con un ottimo programma a carico delle signorine Flora Fratta, Rachele e Gioconda Penso, Antonietta e Nenny de Mery e Linda Figueiredo.

LA FESTA DI DOMENICA SCORSA DELLA FORZA PUBBLICA DELLO STATO

Il giorno sportivo che la Forza Pubblica dello Stato ha festeggiato domenica scorsa nel proprio campo di Canindé, ebbe una nota di rilievo ben diversa da feste consimili.

Il programma composto da brillanti numeri di ginnastica di equitazione e di nuoto ebbe la sua consacrazione alla presenza del Generale Waldomiro de Castilho Lima, di numerose Autorità e di folto ed elegante pubblico.

Alla sera poi, nel Centro Sociale degli Ufficiali della Forza Pubblica, in Avenida Tiradentes 88, ebbe luogo un trattenimento Artistico-Musicale, i cui numeri di declamazione e di canto piacquero moltissimo, suscitando applausi e consensi.

Appresso, nell'ampio salone, artisticamente addobbato ed illuminato, ebbero inizio le danze che si potessero sino al mattino e chiusero l'interessante festa della brillante Forza Statale.

La festa degli Ex- Aluni Salesiani

Giovedì sera l'Associazione degli Ex-Aluni Salesiani, nel Teatro del Liceo del Sacro Cuore di Gesù, ha dato uno spettacolo, che ha avuto un brillante successo.

La festa era dedicata al Revm.° Padre Dott. Paolo Tarso de Campos.

NOZZE OCCHIALINI- GIORDANO

Oggi, alle ore 17, nella Chiesa di Santa Cecilia, avranno luogo le nozze della Signorina Amella, figlia del Sig. Lucio Occhialini e della Sigr. Adelina Colonna, col Sig. Gaetano Giordano, funzionario del "Banco Commercial do Estado de S. Paulo, figlio del Sig. Attilio Giordano e della fu signora Anna Giordano.

Nella cerimonia religiosa faranno da padrini per la sposa il Sigr. Michele Pinoni e Signora e per lo sposo il Sigr. Benjamin Victor de Mendonça e Signora, nella cerimonia civile, per la sposa il sigr. Salvatore Pastore e Signora e per lo sposo il Dr. Emanuel Vitaker e Signora.

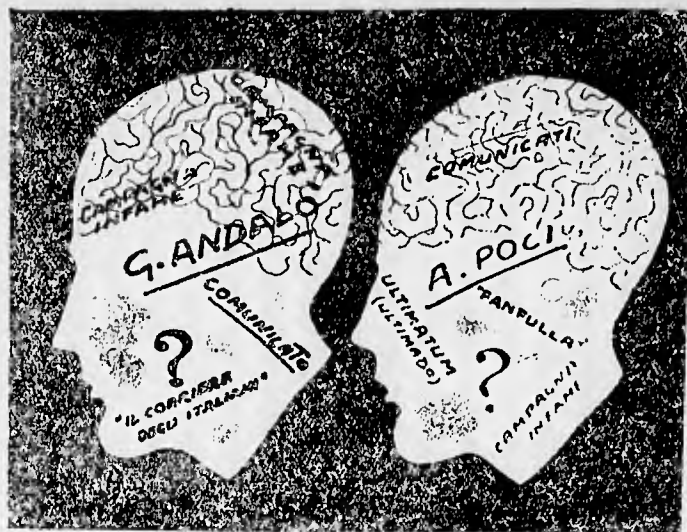
Alle giovane coppia, cui sorride la felicità e l'amore, il Pasquino invia il suo fervido e sincero auguro.

NOZZE

Giovedì scorso si unirono in matrimonio la giovane signorina Ida Barbieri, figlia del sig. Giacomo Barbieri e della signora D.a Maria Giacomazzi e il signor Juvenal Mathias Avelino, figlio del signor Agostinho Mathias Avelino e della fu signora D.a Anna Francisca Mathias Avelino.

Auguri.

RADIOSCOPIE GIORNALAIE



Del "Fanfulla"

Del "Corriere"

Quebra cabeça

REBUS PLURIVERBO

"Alle 8 e 5 minuti il Papa ha lasciato il Vaticano. Alle 2 e 20 il corteo pontificio è arrivato al palazzo del Laterano. Alle 12 e 45 il Papa ha lasciato la Basilica del Laterano" — (Dal "Servizio telegrafico" - Via Italcable — del "Fanfulla" — 26-5 — 1.° pag.) — Si domanda:

- 1.° — Quante ore ha impiegato l'automobile pontificio per andare dal Vaticano al Laterano?
- 2.° — Quanti centimetri ha percorso per ora l'automobile pontificio?
- 3.° — Quanti anni impieghebbe l'auto pontificio

per andare da Roma a Napoli?

- 4.° — Quanti secoi impieghebbe l'automobile pontificio per andare da Roma a Torino?
- 5.° — Quanti giorni l'automobile pontificio s'è trattenuto al palazzo del Laterano?
- 6.° — Di che marca è l'automobile pontificio e come si chiama lo "chauffeur"?
- 7.° — Insomma l'automobile pontificio è andato o non è andato al Laterano?
- 8.° — Cioè: è arrivato prima di partire, o è ripartito prima di arrivare?
- 9.° — Finalmente a quale grado vi è sceso il latte nei ginocchi?

DENARO

SI PRESTA su gioielli, merci, abiti, pelli, armi, macchine da scrivere, da cucire e fotografiche, pianoforti, radio, victrola, polizze del Monte de Soccorso e tutto ciò che rappresenta un valore.

CASA DI PEGNI LEÃO DA SILVA

STIMA MASSIMA — INTERESSI MODICI

Rua José Bonifacio nu. 18

OFFICINA DE PINTURA

PLACAS DE CRISTAL, LUMINOSOS, TABOLETAS

CREDIDIO & CIA.

LETREIROS E DECORAÇÕES, PINTURAS DE PRE-
DIOS, ETC.

RUA RIACHUELO, 17 — Telep. 2-6045

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesia. Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI, Rua Paraizo, 23. S. Paulo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

Tassazione Celibataria

Epitalamio lirico-sincronizzato, fabbricato per encomienda del Chiar.^o Dott. Buscaglia, senza riserva dei diritti e dei mancini.



Alla novissima
E graziosa tassa che arriva
Possiamo subito,
Con gesto eroico, dire un evviva.
Si tassan cinema
Auto, teatro, bacco e tabacco:
Han la lor decima
Tutti i piaceri, corpodibacco.
Professore, tassa il do,
Paraponzi, ponzi, po.
Ed é giustissimo
Che sia tassato questo piacere
Arcipiacevole:
Non aver moglie da persuadere;
Né bimbi in umido
Da coccolare, né da ascoltare
Suocero e suocera:
E' un paradiso questo, vi pare?
Professore, tassa il re,
Paraponzi, ponzi, pe.
Si paga al cinema
Purtroppo cara l'ora di noia:

Ma dura dodici
Bei mesi all'anno quella gran gioia:
E se la regola
Del tre applichiamo, con qual tesoro
Ora dovrebbero
Pagar gli scapoli il gaudio loro?
Professore, tassa il mi,
Paraponzi, ponzi, pi.

Rassicuratevi!
Possiam rispondere già alla domanda:
Questa novissima
Tassa é di certo molto più blanda.
Tassa benefica
Fará piacere sentitamente
A svariatissime
E meritorie classi di gente.
Professore, tassa il fa,
Paraponzi, ponzi, pa.

Primo alle vergini
In vana caccia sempre del merlo,
Che in casa sperano
Un po' d'aiuto per ottenerlo;
Secondo ai poveri
Babbi di queste brave bambine,
Che di disfarsene
(Dolce illusione) sperano alfine.
Professore, tassa il sol,
Paraponzi, ponzi, po'.
E, terzo, ai coniugi
Che posson dire, con sguardi scaltri
Le man fregandosi:
"Questa é una tassa che pagan gli altri!"
Persin lo scapolo
Che, del gran passo vinta l'angoscia,
Va al Municipio,
Qualche conforto può trarne poscia:
Guardi la suocera,
Guardi la moglie, pensando: Almeno
Per loro merito
Ora una tassa pago di meno!
Professore, tassa il la,
Paraponzi, ponzi, ponzi,
Paraponzi, ponzi, pa.

— Quando, a tirare il carro, il ciuco stenta,
E' la ruota che stride e si lamenta.
Cazzamini.

IN ESTREMO ORIENTE



— Silenzio un momento! Non riesco a sentire i bei discorsi che fanno a Ginevra!

SCIROPPO NEGRI

per Tutte le Tossi dei Bambini e



TOSSE ASININA

Lo sciroppo Negri fin dai primi giorni di cura riesce ad attenuare l'impeto della tosse, a diminuire la frequenza e l'intensità degli attacchi dei quali abbrevia la durata. Tutto ciò con grande sollievo del piccolo sofferente, che vede gradatamente la scomparsa della penosa malattia. Lo Sciroppo Negri é di sapore dolce e gradevole: in tutte le farmacie.

I COMPITI DI CESARINO

Tema — Scrivete qualche sciocchezza intorno alla tassa su i celibi.

Svolgimento

Caro signor "Pasquino",
Vengo con questa mia pregiata per dare anche il mio nulla ostia alla legge della imposta che sarà imposta d'orimpoi ai celibi, ossia a coloro che si ostinano e s'incaparbano a restar scapoli



vita natural durante e non pensano così a formare le cellule avvenire dello Stato che ha bisogno di braccia, di gambe e di teste, al contrario delle altre nazioni, che fanno il viceversa che nemmeno la vergogna.

Ed oh quanto e quanto mi rammarico fra me e me medesimo pensando che ancora non mi è riuscito di arrivare

la rubrica dell'infanzia

ai 25 anni suonati, per compiere anche il mio dovere di vero e legittimo patriota a tutt'oltranza, prendendo moglie col convolare a giuste e legittime nozze con una donna del mio cuore, per poi far nascere chi sa quanti fausti eventi e dare incremento alla sacra e inviolabile istituzione della famiglia.

Ma non dubiti che mi sto preparando a dovere per quel

tempo, esercitandomi a fare l'abitudine del talamo coniugale, prendendo esempio dai miei cari ed amati genitori, che hanno me solo, è vero, ma si fa quel che si può, poiché se fossimo in più, papà dice che in questi tempi critici non gli farebbe.

Dunque stia sicuro, caro signor "Pasqualino" che anche io, a meno che non mi faccio prete o frate, (che non ci ho l'inclinazione) oppure che quando andrò soldato come Turiddu mi venga l'idea di prendere la rafferma di far carriera fino a maresciallo, non appena che sarà scoccato il mio 25.° natalizio, di punt'in bianco mi sceglierò la diletta compagna della mia vita, dando in tal guisa una spinta al matrimonio secondo le mie forze di allora, che spero sarò cresciuto forte ed arzillo e potrò fare (oltre la coniuga-

zione, che non mi è difficile) la moltiplicazione come comanda il vangelo, mentre adesso quella è un'operazione che in aritmetica non mi riesce tanto, ma quando sarò grande spero di sì.

Tanti saluti; mi riverisca la sua signora moglie, se ce l'ha, e i lettori ammogliati del "Pasqualino", del quale sono

Affez.

Cesarino

SCAMPOLI

Una donna entra dal gioielliere e sceglie un anello che porta trionfalmente a casa. Presentandolo al marito dice:

— Ecco il nuovo anello. A proposito, non ho mai saputo bene, il nome della pietra: si pronuncia zaffiro o zaffiro?

— A dire proprio la verità — risponde il marito — la corretta pronuncia è "vetro".

Il presidente Coolidge era noto per lo spirito di parsimonia che soleva introdurre nelle pubbliche spese. Quando egli morì, il direttore generale delle "Poste" ricevette da una signora il seguente biglietto: "Adesso che Coolidge è morto, spero che metterete un po' più di gomma sui francobolli".

UN ABITO

per 80\$ - 100\$ e 120\$

SI CONFEZIONA NELLA
"Sartoria Alhambra"
di PAULILLO e NUCCI
RUA RIACHUELO, 17.
Tel. 2-3075

RADIOS!

PERMUTAS DE RADIOS POR
NOVOS MODELOS!!!
Um systema original de
Vendas de radios com
garantia de
TROCAS SEM DEPRECIACÃO!

Pessoalmente daremos todas as
informações de facilidades.

NÃO SE DEIXE ENLEVAR!
VENHA HOJE MESMO!

(entrega de radios com embalagem original da fabrica)

BELMIRO N. DIAS & CIA. LTDA.

Rua João Briccola, 10 - 1. And. - Phone 2-4999

ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per
uomini — MANTEAUX e
TAILLEURS.

R. S. Bento, 20-3.° App. 59
S. PAULO

il dilemma bicornuto



(Riflessioni
di Giacomina)

Caro Paoletto,

Ti dirò subito — entrando tosto in argomento, — che dal punto di vista mio personale di donna scapola, che io approvo l'idea del Governo, il quale dice agli uomini che potrebbero convolare a legittime nozze e invece scapoleggiano:

— Ah, voi non volete appiopparvi una moglie? Ebbene, io vi appioppo una tassa!

Sicché per l'avvenire il problema del matrimonio si presenta agli scapoli con questi due corni del dilemma: o la moglie, o la tassa. Un corno scaccia l'altro. E quanto più la tassa sarà grave, tanto più bisognerà scegliere il corno della moglie.

Io trovo quindi che le pulzelle possono mettersi fin'ora a inaffiare i propri fiori d'arancio, con la certezza che daranno da qui non è guari i loro frutti matrimoniali con i relativi confetti, doni, invitati, biffes alla milanese e vino di Cirò.

E siccome il valore della donna maritabile aumenterà nei corsi della borsa, ci saranno poche zitelle disponibili, perché aumentando la ricerca, avremo una rarefazione dell'articolo, e tanto più la donna vedrà aumentare i

suoi corsi, tanto più si renderà difficile il trovarne in circolazione. Insomma, invece di dover assistere allo spettacolo tristezzuolo di veder le donne alla caccia del marito, noi assisteremo alla corsa spasmodica dei celibi alla ricerca di una donna d'altro sesso per impalmarla.

— Bella fatica! — diranno le male lingue — Ti sposa per sfuggire alla tassa, come si prende la magnesia S. Pellegrino per sbarazzarsi di una indigestione!

Non senti che tutto il profumo della poesia coniugale, consanguinea e bilaterale va a farsi benedire? Però ciò non impedisce di riconoscere ch'era tempo di dire ai misogini: Alto là! E' che era assolutamente necessario che si facesse una campagna per il matrimonio, come si è fatta la campagna di Russia, la campagna dell'oro e la campagna infame.

Ma, dal momento che si tassano i celibi, perché non istituire un premio o una medaglia di benemerita per tutti coloro che si sono sposati in tempi normali, senza paura di tasse, dando prove di un coraggio equinoziale?

Non si potrebbe, putacaso, riunirli in una benemerita Associazione, come i volontari di guerra?

La guerra e il matrimonio non rappresentano forse due terribili rischi?

Ammogliati di tutto il mondo oggi conosciuto, unitevi!

Ma tu non vacillare il piè e il polso del nostro amore, del quale ci occuperemo ben tosto.

Ti bacio su la bocca che sa le tempeste.

La tua metà
GIACOMINA

L'EUROPA SENZA PACE

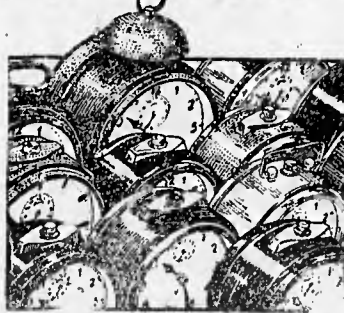


— Finitela, ragazzi! E' ora questa di stocciare la gente?



— Il padre della diva dice: A Prato
Che succedesse "abbiamo" riportato!
M. Zeppigno.

Un mare di sveglie



Riceve sempre la

Casa Masetti

emergendo sempre

la famosa Sveglia

"INVICTA"

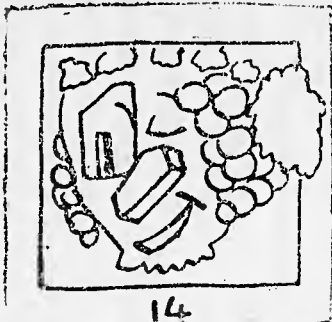
Lad. S. Ephigenia 3

S. PAOLO

SPAM

Con una esplosione di commenti si è realizzata la prima esposizione d'Arte moderna.

Alla mostra hanno partecipato i migliori esponenti locali del nuovo movimento e con gentile pensiero vari amici dell'Arte nuova hanno inviato alcune opere che portano le firme dei migliori pittori d'avanguardia: Chirico, stravagante e



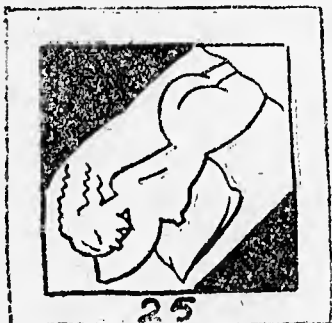
Chirico — Cabeça de Baco

pur sempre fortunato con le sue composizioni sintetiche; Picasso, epilettico e



Picasso — Composição

misterioso con i suoi capolavori che ricordano il gioco delle parole incrociate; Foujita, che ha la-

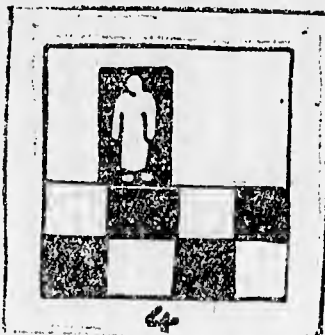


Foujita — Moça dormindo

sciato i colori nell'Estremo Oriente e che malgrado ciò riesce a far passa-

re per dipinti i suoi delicatissimi disegni. Ci meravigliamo come mai la sua bellissima consorte, "made in France", che gli fa da modello, non ha ancora presentato domanda di divorzio! ecc. ecc.

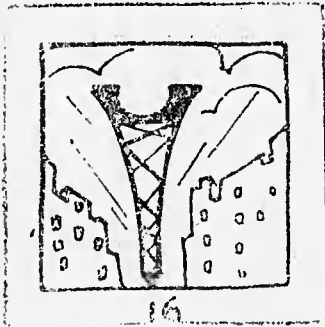
Annita Malfatti ha fat-



Annita Malfatti — Interior

to onore al cognome e li ha mal fatti sul serio! Riproduciamo il suo "Interior" che tanto entusiasmo ha destato tra i critici locali!

Delaunay ha realizzato



Delaunay — Torre Eiffel

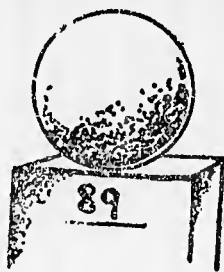
l'incubo dei francesi ed ha anticipato la guerra. Nel suo "16" ha fatto saltare in aria Parigi...

Accidenti che ottimismo!

Tutti gli altri egualmente... moderni ed altrettanto buoni.

Tra le sculture meravigliose la "Vergine con il figlio" del Brécheret. Congratulazioni a D. Carolina P. da Silva Telles che ha avuto il buon gusto e... "li baiocchi" per acquistarla.

L'Architettura è rappresentata da due soli elementi: Corbusier e



Brancusi — Cabeça

Warchavchik. I loro progetti sono ottimi. Anche per i nostri non c'è male e... per ora basta.

L'IMBIANCHINO



PRENDETE NOTA:

I NUOVI UFFICI DEL

"PASQUINO"

SONO STATI TRASFERITI A

Rua José Bonifacio, 12 — 2.ª sobrelaja

Instituto de Orthopedia e Prothese Moderna

ESPECIALIDADES:

Apparelhos para mutilados, herniosos, rachiticos escoliose, doenças de Pott, espondilite, coxite, paralyasia infantil, etc.

Cinto para correção do prolapso abdominal das senhoras e para todos os operados de Laparatomias. Meias elasticas.

Director: Prof. ITALO SPADAVECCHIA

RUA DO CARMO, 39-41 — SÃO PAULO

servizio informatario



Si risponde graziosamente anche agli scocciatori sconosciuti, agli chauffeurs e ai padroni di casa.

PAPPA LARDO — I spacci selvatici sono più migliori e più saporiti cotti in frascasse nella padella di luminio.

S. TORDITO — Passi in topografia e domandi di parlare col brodo, che gli darà una risposta adacquata a quello che lei dite.

S. CEMO — Se soffre di acidi unici, facci del pedicuppi e impiastri di seneca, e vedrà che i dolori artistici alla gamba dritta spariranno. Così almeno mi ha insegnato l'ortopatico Giovelliti.

CENCI OSO — Lo mandi a carte 89 e lei si metti pure di buona maddalena a studiare l'oscenografia, giacché dice che per quel mestiere Palle Strini ci ha molta propulsione.

PATRIOTTINO — L'episodio più fulminante della Poppea Nazionale, è stato quando Garibaldi vinse a Riachuelo, che lo lo paragono alla battaglia di Leonido contro le Termofori.

TIM PICCI ASTI — Oltre a Michele e Angelo Buonarrotti, ce ne sono state due altri di poeti, chiamati Michele e Angelo da Scarafaggio e Michele Angelo Stomillo.

MAL DI TESTA — Non dubito che il governo non lasciar niente in sospensorio.

Non è più il tempo Enea, adesso, di quando ogni tanto c'era un'ecclissi ministeriale, i ministri ebrei decedevano di carica ogni mese e il gabinetto succedaneo era più peggio del primo!

Se poi qualche nazione alleatica ciurmerà nel manico, sapremo "ipso flauto" far valere i nostri diritti compulsi.

SPILLO POETA — Se non ti piacerebbe la rima di gnocchi e ginocchi, prendi la rima di finocchi, barocchi, ranocchi e generali affini.

JE' SE' TU'

(Dimenticavamo di dire che S. A. I. Angelo Poci, Duca eccetera eccetera, non fece stampare tutti i suoi biglietti con la dicitura: Ex-passeggiere di Prima Classe eccetera eccetera. Una buona parte dei detti biglietti da visita, fu stampata di accordo con un secondo originale così redatto:

Angelino Poci
Morador no Bairro
da Avenida
Per la verità.)

Raul Mocchi raccontava come aveva fatto la conoscenza di Emilio Airolidi.

Avvenne in un caffè di Piazza da Republica dove Roberto Pollastrini gli aveva fissato un appuntamento. Vicino a Pollastrini era seduto un signore il cui aspetto colpì Mocchi.

Pollastrini fece la presentazione:

— Raul Mocchi, Capitano; Emilio Airolidi, Caporale.

Qualche istante dopo, Pollastrini, ricordandosi d'un appuntamento, uscì.

Raul Mocchi, rimasto solo con Airolidi, che aveva vuotato il proprio bicchiere di assenzio, gliene offrì un altro, che Airolidi accettò e ricambiò.

Queste reciproche manifestazioni di stima si ripeterono varie volte, fin che Airolidi, che fino allora aveva tenuto un contegno decente, cominciò a dare segni inequivocabili di ebbrezza e ad attrarre l'attenzione degli altri consumatori.

Mocchi allora propose di riaccompagnarlo a casa. Con grande fatica Airolidi si levò, urtò due clienti, rovesciò tre bottiglie e infilò, esitando, la porta del caffè.

— Dove abitate? — chiese Mocchi.

— Non mi ricordo.
Spavento di Raul.

— Probabilmente abitate nel quartiere dell'Avenida — domandò.

— Sì.

— Una rua?

— No.

— Un'avenida?

— No.

— Una alameda.

— Sì.

— Alameda Campinas?

— No.

— Alameda Itú?

— No.

— Alameda Barone del Fiume Bianco?

— No.

— Alameda Franca?

— Sì.

— A che numero?

— Non lo so più.

— Il numero uno?

— No.

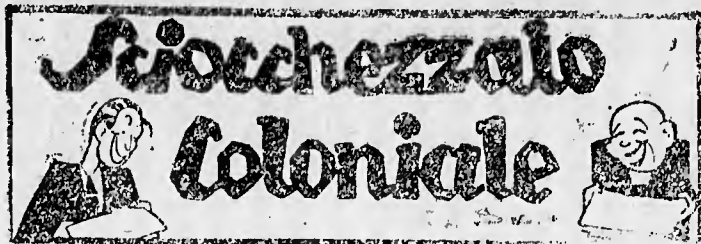
— Il numero due?

— No.

— Il tre?

— No.

E quando raccontava questa storia, Mocchi, il Capitano, aggiungeva: — E quel



mascazone abitava al numero 139.

Questa si racconta presso la locale Faculdade de Direito:

Si è in periodo di esami, e la Commissione Esaminatrice, di cui fanno parte gli egregi professori Herculanò de Freitas e Spencer Vampré, sta esaminando una caloura.

Le domande del Dr. Vampré, che interroga, incalzano, ma la caloura, un po' impressionata e meno preparata, non risponde.

— Afinal de contas, o que a senhora sabe? — domanda ad un certo punto il prof. Vampré — Sobre que ponto deseja ser interrogada?

— Sobre o ponto quarto! — azzarda l'esaminata.

— Muito bem! — fa il prof. Vampré. — Então vamos para o quarto!

— Va, va! — interviene subito il prof. Herculanò, rivolto al prof. Vampré. — Va, mas não aperte muito...

Il nostro caro amico Michele Pinoni, l'altra sera rientrò in casa molto tardi. Sperando di far passare inosservata l'ora tarda, Pinoni, con molta cura, riuscì ad arrivare alla sua stanza da letto senza svegliare nessuno.

S'era già tolta una scarpa, stava per togliersi l'abito, quando la Signora si svegliò e chiese:

— Dove vai così presto, Michele?

— Dove vado?... Vado alla stazione ad accompagnare il mio amico Gelpi, che parte...

E, rimesse le scarpe, uscì di nuovo.

Una giovane signora dell'alta società coloniale si presenta al dott. Javarone e subisce un intervento chirurgico nell'addome.

Quando, giorni dopo, il dott. Javarone toglie i punti, la signora, ansiosa, domanda: — Dottore, si vedrà molto la cicatrice?

— Mia cara signora, — fa il dott. Javarone, — dipende da lei!

N. d. R. — Questo giornale è talmente discreto, che uemmeno fa il nome della distinta ansiosa signora! Che serietà!

In un certo Ministero della Guerra dell'Europa Centrale, il generale incaricato degli armamenti ricevette un giorno la visita di un inventore ignoto che rifiutava di dire il suo nome, ma che portava il progetto di un aeroplano formidabile.

Il generale ne fu entusiasta:

— Quanto, per questa invenzione? — chiese.

— Un miliardo.

Il generale fece versare un miliardo all'inventore ignoto, il quale continuò:

— Ho un'altra invenzione

da proporvi. Si tratta di un cannone antiaereo. E' straordinario. Distribuisce tanti proiettili nel cielo, che anche l'apparecchio che vi ho venduto non vi può resistere.

— E quanto volete?

— Un miliardo.

Il generale pagò. Non poteva lasciarsi sfuggire una simile invenzione che, nelle mani del nemico avrebbe potuto inutilizzare il suo precedente acquisto.

L'inventore stava per ritirarsi quando si riprese:

— Generale — disse — credo di dovervi avvertire che ho immaginato una vernice speciale che, applicata all'apparecchio che avete comperato, lo rende invulnerabile dal cannone che vi ho venduto.

Il generale pagò un terzo miliardo e disse:

— E con questo, spero che sia finita.

— No — rispose l'inventore. — Ho inventato un nuovo proiettile, il solo capace di attraversare la vernice speciale che vi ho venduta poco fa.

Il generale bestemmio, batté i pugni, fece echeggiare nella stanza il metallo dei suoi speroni.

E chiese:

— Ma, infine, come vi chiamate?

L'inventore, calmissimo, rispose:

— Il mio nome? Se foste più intelligente mi avreste già riconosciuto: io sono la Conseguenza delle Cose che non si può evitare né nel bene né nel male.

E lo sconosciuto scomparve, metà severo e metà ironico.

Tutti credono che il nostro caro amico Vincenzino Scandura sia scapolo. Invece no. Possiamo assicurare noi che egli è divorziato. Anzi sappiamo che quando divorziò, il Giudice gli assegnò un figlio dopo una vivace contesa che culminò in queste due battute finali:

L'ex-Signora Scandura:

— Senhor juiz — dice lei, con le lacrime negli occhi. — Estou de accordo com o divorcio, mas como ousa elle vos pedir que lhe confie o nosso filho unico? Lembrae-vos que eu o tive em mim longos mezes, que o amamentei com o meu leite, que lhe dei annos da minha vida. E' a mim que ides confiar a creanca, senhor juiz.

L'ex-Marito Scandura:

— Senhor juiz, imagine V. S. que chega a uma estação de estrada de ferro. Na sala grande, que vê o senhor? Distribuidores automaticos. O senhor está deante de uma dessas machinas. Pela fenda, enfia uma moeda. Por outra fenda sae uma taboa de chocolate. Será que o chocolate pertence ao aparelho automatico, ou pertence ao senhor, que foi quem poz a moeda?...



VOLTA

Officina Electromecanica e escriptorio para todas
instalações electricas, especialmente
FORÇA, LUZ E RECLAMES LUMINOSOS.
PREÇOS MUITO CONVENIENTES
RUA YPIRANGA, 15-17 — TELEPHONE: 4-2758.

comunicati a pagamento

Gaetano Passero

Il 16 Febbraio con LETTERA ESPRESSA N.° 1.758, scrissi a Gaetano Passero reclamando il pagamento di quanto "AVETE RUBATO, FACENDO FALSIFICARE DAI VOSTRI SPECIALISTI, la firma di mio suocero, sopra due cambiali SCADUTE E PAGATE DA 4 ANNI".

Il 27 Febbraio, con lettera Raccomandata 61.355; l'8 Marzo con lettera espressa 2.506, il 20 Marzo con lettera espressa 3.148, e nelle mie PUBBLICAZIONI A PAGAMENTO "PASQUINO COLONIALE" del 3-15-22 Aprile; nella mia lettera Raccomandata dell'11 MAGGIO gli ho detto in tutti i toni, la stessa cosa.

GAETANO PASSERO dichiara che: "... HA ASPETTATO 4 SETTIMANE UNA MIA RISPOSTA, e SOLO DOPO REITERATI INVITI, HA APPRESO IL 21 MAGGIO, perché LO CHIAMO LADRO.

HO PROVATO che Gaetano Passero MENTE, SAPENDO DI MENTIRE.

Il giorno 8 di Marzo 1921 protestò una cambiale mia del valore di Rs. 6:000\$000.

Finge dimenticare che, NELLO STESSO BOLLETTINO D'INFORMAZIONI COMMERCIALI, fu dichiarato... NULO IL PROTESTO, causato da "UM LAMENTAVEL EQUIVOCO!!!

Non fu soltanto un lamentevole equivoco; ma il PROCEDERE DISONESTO di GAETANO PASSERO che era MIO DEBITORE per MERCE COMPRATA NELLE MIE FABBRICHE, come posso provare con i TALLONI di CONSEGNA N.° 108 - 109 - 110 - 111 - o gli ordini scritti di Gaetano Passero.

Avallò di mio suocero non doveva assistere, salvo se falsificato da Gaetano Passero.

Afferma Gaetano Passero che era mio creditore di Rs. 16:951\$000 per cambiali accettate da me e indossate da mio suocero, il giorno 8 di MARZO 1921.

GAETANO PASSERO ha aspettato 4 anni in una FRANCESCA RASSEGNAZIONE, senza ricevere interessi, senza AGIRE.

SOLO nel 1925 "HA INIZIATA UNA AZIONE ESECUTIVA contro L'AVALLANTE Sig. Nilo Graziano, NON POSSEDENDO UGO GAUDIO BENI DI FORTUNA, ED ESSENDO INSOLVIBILE.

PROVERO' ancora una volta come MENTE GAETANO PASSERO.

Nel 1921, ero unico proprietario delle "FABRICAS REUNIDAS ENGENHEIRO UGO GAUDIO" firma regolarmente REGISTRATA nella GIUNTA COMMERCIALE con il CAPITALE di Rs. 400:000\$000.

Il 28 del mese di Novembre del 1924, CON AUTORIZZAZIONE SCRITTA DI GAETANO PASSERO, che AVEVO PAGATI I MIEI CREDITORI (LUI COMPRESO) ho ricevuto dal Signor Dr. PLINIO BARRETTO, in danaro, la somma di Rs. 280:000\$000.

Nel 1924 avevo depositato nella CASA MARTINELLI Rs. 120:000\$000.

Nel 1925, in 3 volte, 70 contos.

Il 18 Febbraio 1925 ho comprato a denari contanti le Fazendas CAMPESTRE e CABRAL — Tabellão de Buquira L.° 44 Flas. 36 a 41.

Gaetano Passero ha affermato che UGO GAUDIO era NULLATENENTE!

NILIO GRAZIANO ed il Dottore VINCENZO GRAZIANO, sono in S. Paolo SINONIMO di ONESTA' e CORRETTEZZA.

PREFERIRONO FARSI RUBARE piuttosto di vedere il loro nome unito a quello del FAMIGERATO GRILLEIRO GAETANO PASSERO.

Quale meraviglia che i periti abbiano detto che la firma è come quella del Sig. Graziano?

Gli SPECIALISTI di Gaetano Passero, GLI STESSI che FALSIFICARONO i DOCUMENTI del CELEBERRIMO GRILLO DEI TERRENI DEGLI BREDI SAMPAIO, avranno falsificata la firma del Sig. Graziano.

Gaetano Passero, il losco PROTAGONISTA DEI FALSI DOCUMENTI necessari al GRILLO dei TERRENI SAMPAIO, dovette fuggire, latitante da S. Paolo, dove con i mezzi a disposizione degli ONESTI gli fu IMPOSSIBILE RITORNARE.

Confessa con candore e innocenza infantile che, per RITORNARE in S. Paolo fu necessario UN INDULTO TUTTO SPECIALE, UNICO NEL MONDO.

Che SFACCIATAGGINE! Che coraggio!

E' questo UOMO IMMORALISSIMO, che invoca la morale, e che si dice calunniato.

Continuerò a scalpellare le geste di Gaetano Passero, che ho il diritto di chiamare LADRO, BUGIARDO, VIGLIACCO.

INGEGNERE UGO GAUDIO

Assumo a responsabilidade da publicação no "PASQUINO COLONIAL".

S. Paulo, 25 de Maio de 1933.

ENG.° UGO GAUDIO

Reconheço a firma supra. S. Paulo, 25 de Maio de 1933. Em test.á da verdade: Dr. José M. D'Avila, Tabelião Substituto.

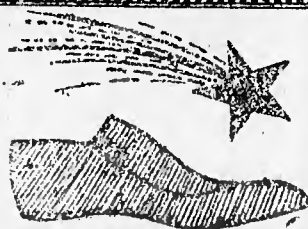
100\$000

Si comprano abiti nuovi e usati, "manteaux" fino a 100\$. Si vendono abiti, impermeabili, soprabiti da uomo e da signora, da 15\$000 in su. Si fa qualsiasi lavoro di sartoria. Lavasi e tingesi chimicamente. Stiratura per soli 3\$000.

Si esige la "quadernetta" di identità.

TINTURARIA CENTRAL

Rua da Boa Vista, 36-1.° Andar. Tel. 2-2828.



Fabbrica di Forme per Scarpe

ANTONIO GIANNINI
Specialità negli ultimi modelli.

Servizio perfetto.

Prezzi modici

Rua S. Caetano, 221.
S. PAULO

er diluvio universale

Doppo aver fatto l'Arca
Noé disse a le Bestie: — Chi s'imbarca
Forse se sarverá, ma chi non monta
Sì e no che l'ariconta.
Perché fra pochi giorni, er Padreterno,
Che s'è pentito d'ave' fatto er monno,
Scatenerá un inferno
Pe' romanacce a fonno.
Avremo da restá sei settimane
Tutti sott'acqua: c, li, tocca a chi tocca! —
Ogni bestia tremó. Ma un pescecane
Strilló: — Viva er Diluvio! — E apri la bocca.

LUNA R. DELLI

OFFICINA DE PINTURA GENTILE

PLACAS DE CRYSTAL — TABOLETAS — LETREIROS
ANNUNCIOS LUMINOSOS

CARTAZES — REFORMAS DE PREDIOS, ETC.
Pintura a Duco de autos de passelo ou commercial com ou sem reclame.

LARGO DA LIBERDADE, 83 — SAO PAULO
TELEPHONE: 2-3728.

La Novella del Pasquino

Con Fosca, il sommo della parabola reciproca era trascorso, un giorno, invano.

Adesso non mi restava più che la eccessiva disinvoltura di quella voce gala che, inaspettatamente, mi aveva chiesto un colloquio "serio" e che non aveva, infatti, nelle sue inflessioni, la più leggera "cavata" armonica capace di illudere d'altro.

— Le lettere?! Sia. Poiché Franca vuole...

— Già! E un ritratto, datovi a Rapallo, il 2 settembre di tre anni fa.

— Cospita! Una memoria d'acciaio...

— Dovete esserne fiero. Franca ricorda di voi ogni sfumatura.

— E ne rivuole i documenti, per essere più certa che sia sfumata?!

— Siete pessimista. Una consuetudine sentimentale e nient'altro. Ma volete dirmi, piuttosto il perché della fine? Sembravate diventati un'istituzione nazionale. Vi guardava la Storia...

— Franca non vi ha detto?...

— No.

— Non le avete chiesto?...

— A costo di darvi un dispiacere, devo confessarvi che Franca mi diede l'incarico, con un eccesso di semplicità che mi disorientò. E ho pensato, allora, che non ci doveva essere del tragico. La solita pera matura: il solito, benché onorevolmente tardivo, processo di saturazione. E stop. Non è così?...

— Questo l'effetto. Ma una causa determinante esiste sempre, per quanto imprecisa o indiretta.

— Un'avventura?...

— Un'avventura, che esito a dirvi.

— Non usatemi riguardi.

— Pure amando ormai Franca, non avevo ancora potuto liberarmi dal vincolo che mi legava a una mia amica precedente: un'ottima figliuola, che di Franca seppe soltanto un anno più tardi. Avuta notizia della mia novella amicizia, non stette a pensarci su. C'era un vecchio e ricco ingegnere, innamorato di lei, da non so quanti anni, e lo sposò, con un encomiabile spirito di sacrificio e di comprensione.

— Scusate ma non mi raccapezzo...

— Aspettate. Presa la decisione di maritarsi, la mia amica spedì da me sua cugina: ossia la creatura — adesso morta — che vi dicevo.

— A quale scopo?

— Non indovinate? Per

riavere da me tutte le sue lettere e qualche ritratto datomi un paio d'anni prima.

— Mi preoccupate. E poi?...

— Nel ricevere il pacchetto — legato, mi ricordo, con una fettuccia gialla — la graziosa ambasciatrice ebbe un attimo di commozione. Forse i miei occhi che la fissavano troppo fondi: forse il pensiero di quella fiaba d'amore che terminava così, con una banale restituzione di carta, simile a quella delle testate dei giornali invenduti...

— Preseguite.

— Vidi la fanciulla impallidire un po'. Le mani le tremarono alquanto; fece due passi verso l'uscio, increspò in quel tappeto, lievemente accartocciato, che vedete, e...

— E?...

— Facendo un balzo verso di lei, dovetti sorreggerla.

— Per quanti anni?

— Due. Fino all'estate scorsa. Quando s'ammalò per non rialzarsi più.

— Storia seria?...

— Come non credereste mai. E nel mio Nirvana triste, nello choc seguito a quel colpo, andò smarrito, cancellato, anche il bene di Franca, per me che non somigliavo più a me stesso e al mio passato.

— Non penserete già di commuovermi?! O di incolpare, di quanto vi accade, le due poverette che turlupinate insieme?!

— Non ci penso affatto. Ma non per questo avrò sofferto di meno.

— Vi servirà per l'avvenire! E adesso, fate presto, ve ne prego. Datemi quelle lettere. E' tardi e Franca aspetta.

— A voi. Mi è stato facile immaginare lo scopo della vostra venuta. E avevo preparato il pacchetto.

— Ohibó! Una fettuccia gialla?...

— Il colore dei miei distacchi.

— E col tappeto evidentemente ammaestrato! Vedo là un'accartocciatura che dev'essere in pianta stabile...

— Credete? Ahimé! Non mi pensate così semplicista, Fosca! Posso, tutt'al più, ricordarvi che il mio desiderio di voi è anteriore a tutti i tappeti della mia casa e alla visita che siete venuta a farmi. Posso, tutt'al più, dirvi che, in ogni modo, la responsabilità della durata e dell'effimero d'ogni storia d'amore non è facilmente accertabile e ripartibile fra le due parti come un sacco di monete d'argento; e che avete dovuto convenire voi stessa che

il mio vincolo con Franca durava da tanto da suscitare persino una tal quale ammirazione nazionale! Morale: se in quella accartocciatura del mio tappeto voi inciampate adesso, così da vacillare improvvisa, le braccia in cui cadreste sarebbero addirittura anchilosate da un'attesa tanto devota e lunga quanto a un uomo del mondo è dato di poter sopportare, senza amplificazioni romanzesche, né cinismi "déplacés". Vi trovo assai più intonata alla mia sensibilità di quello che il mio "humour" non si sforzi di lasciarvi supporre, e vi prego di credere che non è un merito vostro se, in questo momento, il più bisognoso di essere sorretto sono io! An-

lettere gialle

datevene pure da Franca, con le testate dei giornali invenduti del nostro amore, ucciso dalla fatalità; ma riflettete che, al postutto, sono all'indomani di due formidabili "diretti" al cuore, da sopportare in totale solitudine, e per i quali non è proprio necessario il "sinistro", non confortevole, della vostra ironia che non aiuta. Addio!

Qui Fosca Baglioni fu veduta vacillare improvvisamente anch'essa, quando l'accartocciatura del tappeto ribelle era già stata superata con un balzo dal piedino inquieto.

Annaspò, senza poter guadagnare l'uscio.

Un mese... Tre mesi... Nove mesi... un anno e mezzo.

— Drin drin. Drindrin drin.

— Chi è? Debbo esitare prima di credere ai miei occhi.

— Franca?!

Franca di Meo, che da due anni è un fantasma lontano, evanescente e smorto, nel libro delle mie memorie! Pallida. Ferma. Un tracico di rose tra i guanti lunghi, serrati nella sinistra.

— Voi?!

Si guarda intorno, calma e serena. Un poco pallida, sì, ma non da impensierire.

— Non indovinate?

— Vi giuro che...

— Le lettere.

— Quali lettere?!

— Di Fosca Baglioni.

— Ebbene?...

— Sono incaricata da lei di farcele restituire.

— Scherzate?!

Si toglie d'un colpo la sciarpa di seta che le annoda il collo. Dà un respiro forte come liberata da una costrizione enorme.

— Scusate. Soffocavo. Troppo caldo da voi. Dicevamo dunque?... Ah, già: le lettere di Fosca.

— E ha incaricato voi?!

Ma, allora... E' una cooperativa?...

— So quello che volete dire; ma non importa! Date-mele. Non preoccupatevi di "fettucce gialle". Così. Un pacco, un mucchietto, che legheremo qui alla meglio. Subito!

Raduno rapido le lettere. Le ammonticchio senz'ordine. Senz'ordine le rilego alla meglio, con un nastro qualunque che tolgo dal cassetto in cui giacevano alla rinfusa. Annodo un foglio che le contenga tutte. Le porgo a Franca che tace assorta.

— A voi!

— Grazie. E, in cambio, ecco qua.

— Franca?!

— Un po' di rose per il vostro Natale di libertario impenitente. Arrivederci!

Tremo. La fisso smarrito. Le allaccio repentinamente, le braccia intorno al viso freddo.

Casca giù. Tra le rose.

Le quattro... Le quattro e tre quarti... Le cinque e mezza... Le sei e dieci.

E' pallida. Il collo daccapo serrato nella carezza della benda copiosa.

Andando, dice:

— Fosca Baglioni non mi aveva incaricata di nulla. Ma da tanto tempo, pensando a te, mi assaliva un po' di freddo. E ho pensato al pretesto delle lettere. Con te è infallibile...

AURELIO GELPI

Ma THEREZA
Officina de roupa branca,
Bordados e point-jour,
R. DUQUE DE CAXIAS, 25
S. PAULO

Au Publique

Nous avons le plaisir de comunicar á notre très jolü public, que le sujet qui á publié dans cette très chérie Fanfulle les articles sous la rubrique de "Une champagne infame", á été despaché au dessus de sans deux piédes, conforme on peut vérifier á quelquer heure, de le jour e de la nuit.

Ce radical provvediment s'imposé, depuis la gaffe commettue par aquelle notre ex-empregné, en attachant, de forme très vulguer e triviale, nosre Sacrés Autorités, comme aussi tambem le Fascisme, dans les personnes de ses legitimes Représentents.

Nous julgons inutil declaraire que notre lenme, aujurdhui comme en qualquer époque, est celá de servir le Régime, sans remuneração de qualquer espèce.

Le irrreverent rédacteur qui ha falté á les plus elementaires normes de la Gerarchie, fut já envoyé á la pure mère que le parió.

Tout le monde sait très bien que les articles en parole, furent publiés dans cette notre Fanfulle, en abusant le sujet esecré, de la confiance que le donne de cette publication, depositait en lui.

Portant, responsabilité aucune on peut, en bonne fé, être addebité á le même notre donue, Monsieur Angéle Pocy, Duque de Iguapé.

On veux bien que cet que nous publions n'est pas une retratacion, mais plutôt une clarificacion sincère e, portant, dovée.

Par la verité,

NINE AUGUSTE GOETHE
en representance de le Duque,
donne de le Journal.

S. Paul, le..... 933.

* * *

Dalla Fanfulla di nuo di questi giorni prossimi futuri.

— Piú, che dal medico, corri spedito
Dall'ammalato che egli ha guarito.

Dr. Giovelliti.



XAROPE DAS CRIANÇAS

XAROPE DE LIMÃO BRAVO E

BROMOFORMIO.

PASTILHAS DE LIMÃO BRAVO E

BROMOFORMIO.

In tutte le

DROGHERIE — FARMACIE

e nella

Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

della

“Elekeiroz” S. A.

— Assicurazioni Generali di Trieste e Venezia —

Companhia Italiana de Seguros, FUNDADA EM 1831

FUNDOS DE GARANTIA, mais de	Rs. 1.220.000:000\$000
PREJUIZOS PAGOS, desde a fundação, mais de	Rs. 7.619.000:000\$000
SEGUROS DE VIDA EM VIGOR, mais de	Rs. 5.099.000:000\$000
SEGUROS DE VIDA REALIZADOS EM 1931, mais de	Rs. 817.000:000\$000
ARRECAÇÃO DE PREMIOS EM 1931, mais de	Rs. 496.000:000\$000
ARRECAÇÃO DE PREMIOS DE VIDA EM 1931, mais de ..	Rs. 243.000:000\$000

O SEGURO DE VIDA

que a “Assicurazioni Generali di Trieste e Venezia” offerece tem :

- 1) As condições mais liberaes
- 2) As taxas mais reduzidas
- 3) As Tarifas mais variadas
- 4) As liquidações mais rapidas
- 5) A possibilidade de ser realizado em qualquer moeda
- 6) A vantagem de ser liquidavel em qualquer paiz
- 7) As melhores e mais amplas garantias

ANTES DE REALIZAR QUALQUER SEGURO DE VIDA, no proprio interesse de Va. Sa., peça informações e orçamentos, que lhes serão fornecidos sem qualquer compromisso de sua parte, á :

ASSICURAZIONI GENERALI

SUCCURSAL DE S. PAULO

Rua 15 de Novembro, 23 — Caixa Postal, 3432 — Telephones : 2-4892 e 2-1583

ou á qualquer dos nossos Agentes ou Representantes no Estado.



CIRCOLINO — Nulla di nuovo all'ovest.

SBALORDITO — La nostra opinione è che tutto si risolverà nel solito banchetto. Un capro espiatorio di qua, un capro espiatorio di là, una bottiglia di champagne, e tutti lesti. Però non ci faranno mica una bella figura, naturalmente.

COLLEGA — Potrebbe anche darsi che la vostra informazione sul grande quotidiano in concorrenza sia esatta. La direzione? Ne hanno già parlato al nostro Signor Direttore. Ma come rimarrebbe allora il Pasquino? Abbiamo sentito il nostro Direttore esclamare, in uno dei suoi rari momenti amletici: Se vado, chi resta? Se resto, chi va?

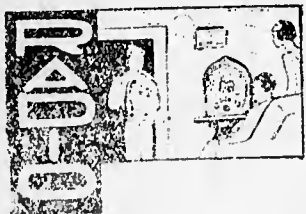
RIVELLI — Già. Fuso il Corriere con il costituendo organone quotidiano, potrete benissimo occupare quel posto. Sarà liberissimo. A meno che l'Ambasciatore non vi veti per la seconda volta.

ANNUNCIANTE — Pare che la "Campagna" dopo la fase infame e subdola, prenda ora un aspetto disciplinare e dichiarato. Poci ne ammannirebbe!

SBAFATORE — Peccato che non stiate in Italia. Andalò, in questi giorni, non fa altro che offrire pranzi e banchetti. Nei discorsi di chiusura, ci risulta che egli saluti gli invitati, dichiarando imminente il suo ritorno in Terras de Piratinina.

DOPOLAVORISTA — Il vostro desiderio di riavere il Cav. Zeppeppo alla direzione del Dopolavoro, per ora, non può essere soddisfatto. Quell'autorità, anche se ha compresa tutta la montatura contro Zeppeppo, non può disfare ciò che è stato fatto durante la reggenza. In quanto all'indisciplina è meglio non parlarne, per non dover iniziare, in difesa dell'ex-direttore, anche noi, una "campagna infame".

— Per un guasto da nulla, vuol cambiare il suo radio?



— Chiama il Telef. 7-6624 e la riparazione sarà eseguita nella sua stessa casa.

FILODRAMMATICO — Sì, il Cav. Zeppeppo passa a far qualche recita alle Muse, tanto per restare in esercizio. Ciò non gli impedirà continuare a dirigere altre rappresentazioni come quella della scorsa settimana. Si ricorderà come, anche giorni addietro, egli abbia dato una nuova e indubbia prova della sua capacità tecnica. Quante cose avrebbe potuto fare se lo avessero lasciato in pace. Ma, forse, meglio così.

CAVALIERE ZEPPEGNO — Qualche cretino si applica ai vostri titoli. Ditegli soltanto: scosta, vanni, scemo!

CAMERATA — Sarà che la dupla cadrà immolata a Poci?

ROBERTO — Una querela? Ma se noi vi abbiamo difeso! Ma se noi vi difenderemo sino all'ultimo inchiodo. Ma se noi non tralascieremo mai di difendervi! E' inesplicabile questa vostra promessa più che minaccia. Ebbene: se questa famosa querela non viene dentro la settimana entrante, il prossimo numero metteremo tutto a soqquadro.

FARMACEUTA — Pollastraccio non può fare a meno di essere un imbecille. Immaginate che si chiama Roberto anche lui! E fa i discorsi, fa! Che spasso!

AGOSTINO TOSCANO — E la vedova?

DANTESCO — Non ci consta che ci siano in programma delle serate dantesche, a carico di Signore. Ci informiamo.

FEROCE — Capodaglio non risponde. Está pedindo licença para isso. Ottenutala, vedrete.

SIA — Arrivederci. Più si aspetta, più belle effetto farà.

ANTONIO RECALBUTO — Ve ne siete convinto? Meglio tardi che mai.

CHI PROVA IL

Cajú Purgativo

Non usará più altro purgante.

PURGANTE SALINO GAZOSO

Piacevole al gusto. Senza dieta.

: Effetto immediato :

FANFULLIANE

DEI FIERI MEMENTI

Dalla Fan (preclara) fulla del 21 corr.:

"L'altra dimostrazione, ci permettiamo di segnalare al Comm. Vecchiotti, nuovo Console Generale da pochi giorni fra noi. Egli è un funzionario esperto e pien di tatto, e noi non ci permetteremo di dargli suggerimenti. Ci sembra però lecito di fargli notare che da questo triste caso Andalò risulta che quando l'Autorità Consolare si dedica a sostenere apertamente e pubblicamente giornali che fan continue polemiche, che ingiuriano e suscitano inimicizie, finisce sempre con averne dei danni morali."

N. d. R. — Siccome in Colonia la lingua che si parla non è molto chiara, ci permettiamo glossare il detto: il monito è per il Comm. Vecchiotti. Dice: — "Console, mettili in linea. Se no..."

DELL'AIUTO (PALESE O OSTENTATO)

Dalla preclara consorella Fanfulla del 21 corr.:

"E in questi giorni è apparso in ben chiara evidenza che l'Autorità Consolare non ha guadagnato prestigio a dar ad Andalò tanto aiuto palese e ostentato."

N. d. R. — Ora noi giuriamo, sulla nostra sacrosanta parola d'onore, che l'Autorità Consolare non ha guadagnato (mica) prestigio a dare alla Fanfulla medesima tanto aiuto palese e ostentato!

DEL GERENTE RESPONSABILE

Della consorella (preclara) Fanfulla del 21 corr.:

"Il giornalista è portato a usare oltre il limite esatto della protezione che gli vien data, se ne vale per i suoi fini e talvolta fadell millantato credito, e gli aggrediti dal giornalista, gli avversari sono indotti a vedere oltre il giornale la figura del Console ed a far risalire a questi tutte le responsabilità."

E avviene così che l'Autorità Consolare divien responsabile dell'opera di giornali, sui quali non ha un effettivo controllo".

N. d. R. — Bisognerà domandare se questi principi rimangono applicabili anche quando Fanfulla, anziché la parte di vittima, recita quella di "giornalista"?

Teatri

AL SANT'ANNA

Questa sera al Teatro S. Anna si darà l'opera di Puccini: "Tosca", a prezzi popolari, con la soprano russa Nadina Borina, che si presenta per la prima volta al pubblico paulistano.

Domani, domenica, andrà in scena l'immortale opera di Verdi: "Aida", che avrà come interpreti, nelle parti principali, Nadina Borina e Sophia Rafalovich.

Dirigerà l'infaticabile M.^o Santiago Guerra.

Dato il nome degli artisti e l'accurata preparazione, lo spettacolo avrà certamente un sicuro successo.

BAR E RESTAURANTE MONTECATINI

CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA.
Specialità in prosciutti e salami di Rio Grande.
Vendita all'ingrosso e al minuto.
Consegna a domicilio.

B. BERNARDINI

RUA DO CARMO, 28 — TELEFONO: 2-6369.

INGEGNERIA IN GENERALE

PER ESSERE BEN SERVITI, RIVOLGERSI ALL'UFFICIO TECNICO:

Battazzi & Menin

Escrittorio: RUA 15 DE NOVEMBRO N. 23

4.^o Andar — Sala 4. TELEPH.: 2-6737 SAN PAOLO



I nostri magazzini sono pieni di merci che **SACRIFICHIAMO** per qualunque prezzo.

ARTICOLI PER UOMINI

Camicie

	DA	PER
Tricoline superiore, colori lisci	14\$000	11\$500
Tricoline "Mundial", rigate	17\$000	13\$500
Tricoline "Record", modelli moderni	23\$000	18\$700

Cucias

	DA	PER
Percalline superiore	4\$500	3\$500
Morim, qualità ottima	6\$000	4\$500
Tricoline liscia, ar. fino	8\$500	6\$500

Magliette

	DA	PER
Ubiacate, reclame	3\$000	2\$300
Tricoline resistenti	4\$500	3\$400
Mercerizzate, finissime	4\$800	3\$500

Giarrettiere

	DA	PER
Cotone, molto resistente	1\$500	1\$000
Cotone, elastico doppio	3\$500	2\$500
Seta, elastico doppio, finissime	6\$000	4\$800

Panciotti e Tailleurs

	DA	PER
Disegni fantasia	18\$000	12\$800
Pura lana, in colori marrone, cenere, ecc.	48\$000	33\$500

Tovaglie per viso

	DA	PER		DA	PER
Felpate, di colore, c/ frangia ciascuna	1\$500	1\$100	Felpate, disegni		
Bianche, felpate, c/ frangia, ciascuna	2\$500	1\$800	quadrez, diversi		
			colori, con ajour	3\$500	2\$500

Tovaglie per bagno

	DA	PER		DA	PER
Felpate, di colore, disegno quadrez	8\$500	6\$500	Felpate, articolo ottimo, assortiti	14\$000	10\$300
Bianche, con righe di colore	9\$500	7\$500	Felpate, bianche, con orlo e ajour	23\$000	18\$500

Gambali

	DA	PER
Di feltro, stilo francese	20\$000	16\$000

Guanti

	DA	PER
Di lana, tipo "camurra", fedorati, paio	16\$000	12\$500
Di pelliccia, articolo extra, paio	32\$000	23\$500

Cravatte

	DA	PER
Corgoroni di seta, variatissimo assortimento	6\$000	4\$200
Seta superiore, disegni modernissimi	9\$000	6\$500
Seta extra, disegni minimi	12\$000	9\$800
Crepe, articolo italiano federato	20\$000	18\$500

Pigiama

	DA	PER
Percalline rigate	20\$500	15\$800
Zephir superiore	25\$000	20\$500
Flanella rigata, adatta per Pinverno	20\$000	27\$000
Tricoline superiore	32\$000	23\$500

Soprabiti

	DA	PER
Casemira buona qualità	35\$000	62\$500
Casemira extra, doppia faccia	150\$000	120\$000

aforismi su l'amore

Le nostre avventure passate irritano nostra moglie, ma la lusingano. Le donne vogliono essere scelte dagli uomini fortunati, cioè dagli uomini incostanti. Hanno l'impressione di essere ammesse a un concorso. Desiderano tutte un Don Giovanni fedeli, un bevitore che non beva !

In amore, come nella religione il dubbio è una malattia della fede.

La gran faccenda, in amore, è di essere preferiti. Questo ci consola dal non essere amati, e talvolta ci consola di essere traditi.

Molti uomini sposati amano di più la loro donna dopo averla ingannata, allo stesso modo che si è felici di ritrovare l'appartamento al ritorno da un viaggio. Ma la reciprocità, in questo, non esiste. Le donne che c'ingannano ci amano di meno, perché, secondo loro, è colpa nostra. E il più strano si è che hanno spesso ragione.

Non già quando inganniamo le donne esse hanno ragione di essere implacabili ma quando le tradiamo. Come mai, esse, così sottili, non fanno differenza fra questi due casi? — Tradire una donna è dimenticarla. Ingannarla è pensare a un'altra. Tradire una donna è abbandonarla. Ingannarla è tornare a lei.

Quanto più un vero geloso inganna sua moglie, tanto più ne è geloso. Egli si domanda sempre che cosa ella ha fatto durante il tempo in cui egli la ingannava. E ciò guasta il suo piacere.

Una donna si veste prima di tutto per il marito. E' la sua prova generale.

Una donna, il cui marito non osserva più le sue telette dice di essere incompresa.

In amore il mutismo è lo spirito delle donne che non hanno spirito.

ANTONINO CANTARIDE

**TUTTI I
CHINATI E VERMOUTH
NAZIONALI SONO BUONI...**

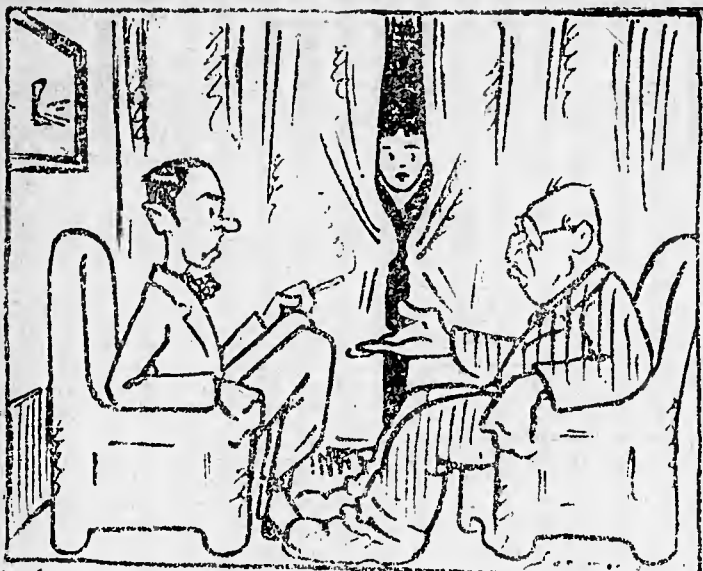
PERÒ:

**I GENUINI DI ORIGINE
SONO DELLA GRANDE MARCA**

Ballor

FABBRICAZIONE TORINO (ITALIA)

Rua São Caetano, 23 e 25



— Sua figlia già lo avrà avvertito che io son venuto a domandare la sua mano.

— Ottimamente! Ma già acquistò i mobili? Lei sa bene che per comprare mobili moderni, di stile, bisogna spendere molto denaro.

— Io posso acquistare ottima mobilia, anche senza denaro, nella "FABBRICA DI MOBILI BRASIL" — Av. Celso Garcia 50, — che vende a credito, a rate mensili, mobili eleganti e vistosi.

Io ho una lista, la stessa pubblicata qui sotto, a bene del pubblico, per scegliere la mobilia.

LISTA DE PREÇOS DE ALGUNS MOVEIS

Guarda Roupa	45\$	58\$	75\$	110\$
Guarda Louça	40\$	55\$	80\$	120\$
Camas para casal	45\$	60\$	75\$	90\$
Camas p. casal Maria Antonietta	100\$	145\$	180\$	220\$
Toilete com espelho oval	120\$	200\$	220\$	280\$
Creado mudo	25\$	35\$	48\$	70\$
Camiseira	110\$	140\$	185\$	
Guarda Casaca	150\$	185\$	230\$	340\$
Mesa oval elastica	60\$	75\$	120\$	180\$
Buffet a 3 corpos	200\$	280\$	330\$	390\$
Buffet a 2 corpos	110\$	180\$	220\$	
Crystalleira	200\$	285\$	300\$	330\$
Etager	120\$	180\$	2250	280\$
Cadeiras americanas 1/2 duzia	40\$	90\$	130\$	185\$
Sala de visita com 9 peças 140\$	200\$	230\$	350\$	480\$
Conjunto com 32 peças de imbuia por	2:200\$000			

Procure na

AVENIDA CELSO GARCIA, 50

TELEF. 9-0253

Bondes Nos. 2, 6, 10, 24, 34

N. B. — Os preços da presente lista são á vista. Nas compras superiores a Rs. 500\$ não se cobram engrada-mentos e nem carretos. — Temos grande stock de col-ções, travesseiros, almofadas, tapetes e Congoleum. — Aos srs. clientes do Interior offerecemos Catalogos para oriental-os nas suas compras de moveis.

TEMOS MOVEIS PARA PROMPTA ENTREGA

COUPON

QUEIRA REMETTER-ME GRATIS UM CATALOGO

ILLUSTRADO DOS MOVEIS DA FABRICA "BRASIL"

Nome

Rua N.º

CIDADE ESTADO

Per ogni gusto una cucina:
Per tutte le cucine
un olio unico: il

Bertolli

Rappresentanti:
PIERI & BELL
S. Paolo

IEZZI & MACHADO LATICINIOS

Especialidade em Manteiga — Queijos de Minas, types
"Garrafão", "Capitinga" e "Prata".

PARMEZON E PROVOLONE

Todos os nossos productos são de procedencia garantida.
Vendas por atacado e a varejo - Entregas a domicilio.

Façam seus pedidos pelo Teleph. 2-5087.

Escritorio e Deposito: Rua Conselheiro Ramalho, 13.
SÃO PAULO

OGGETTI USATI

SI COMPRANO E SI VENDONO
ALLA

"CASA MARCY"

Si paga il miglior prezzo — fate attenzione all'indirizzo
LADEIRA SANTA EPHIGENIA, 14.

CALZOLAI

prima di fare acquisto di
forme per scarpe visitate
la Fabbrica di



EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luis, 25
ove troverete un vasto
stock di modelli moderni
per qualsiasi ordinazione
di Forma.



ARTIGOS DE PESCA

EL FONTE DO DOCUMENTO
ENFOS VAGAS LINHAS, CUBO, PNEUMATICA, LATA
CHES, CHUMBA, BOLA, BOMBA, ANCHOA, PASTA
CASA DAS MUSEUS

FRATELI DEL GUERRA

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei
migliori figurini esteri, per
signore e bambini. Riviste
italiane. Ultime novità di
posta. Richieste e infor-
mazioni: Rua 3 de Dezem-
bro, 5-A (Angolo di R. 15
de Novembro). Tel. 2-3545.

DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR E LA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN

Indicatore Medico di S. Paolo

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Analisi per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4016 — Rua Tymbiras n. 6.

Dr. A. BIANCO Sifilide, Pelle (Eczemi, psoriasi, foruncoli, ulceri, cancri, ecc.) Cura radicale della blenorragia. — Piazza da Sé, 24 — 5.º piano. Ore 14-18.

Prof. Dr. A. FENOALTEA Oculista. Diariamente dalle 6 ant. alle 5 pom. Largo São Bento, 12 (Casa Ambrust). Res.: Av. Brig. Luiz Antonio, 839. Telefono: 7-3399.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Ephigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-8337.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5086. Alameda Eugenio de Lima n.º 85. Telefono: 7-2930.

Dott. ARMANDO POCI Medicina, Chirurgia, Parti, Malattie delle signore. Res.: Av. Rangel Pestana, 389. Tel. 9-0300, dalle 13 alle 15. — Cons.: Piazza da Sé, 89. Telefono: 2-5656, dalle 16 alle 18.

Dr. ARTURO ZAPPONI Medico chirurgo e ostetrico. Malattie delle signore o dei bambini. — Malattie veneree e sifilitiche. Rua São Bento, 36-1.º — Dalle 3 1/2 alle 5 1/2. Tel. 2-6321 Res.: R. José Getulio, 54. Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15. Tel. 7-4493.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono: 5-3844. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1676.

Dr. CINCINATO FERREIRA Gola, Naso e Orecchie Degli Ospedali di Ginevra, Parigi e Berlino. Consulto dalle 2 alle 4. Rua Boa Vista, 25. 7.º piano. Sala 703. Telefono: 2-2776.

Dr. CLETO MARTUSCELLI Longa praxia nos hospitais de Nápoles e Pariz. Vias urinarias e syphilis. R. Formosa, 18. De 14 ás 17 e 19 ás 21 hs. Teleph. 4-1955. Residência: Telephone 7-3341. Rua Cubatão, 104.

Dr. D. LARocca Partì, Operazioni, Malattie delle signore. — Cons.: Rua Benjamin Constant, 29, 2.º piano. Palazzo Chavantes. Tel. 2-3453. Dalle ore 2 alle 5. Res.: Rua Cardoso de Almeida, 112. Telefono: 5-2852.

Prof. Dr. DINO VANNUCCI Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie). Chirurgia del sistema nervoso. Rua E. Itapetininga, 48. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Paixoto Grnide, 63. Telefono: 7-6971.

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulto dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343.

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Partì. R. Sta. Ephigenia, 13-A. Telefono: 4-5312. Consulto dalle 14 alle 17.

Dr. MATTOS BARRETTO Malattie delle orecchie, naso e gola. Delle cliniche di Vienna e Berlino. Assistente della Facoltà di Medicina di San Paolo e dell'Ist. Arnaldo V. de Carvalho. Cons.: Rua Boa Vista, 25, 7.º piano, sala 703, dalle 14 alle 17. Res.: Av. Higienopolis, 37. Tel. 5-1673.

Dr. ERNESTO LEOPOLDO HUBBE Medico dei bambini. Cons.: Piazza Ramos de Azevedo, 18, 7.º piano, dalle 15 alle 18. Telefono: 4-7670. — Res.: Rua Canadá, 44. Telefono: 7-3750.

Dr. EDUARDO CIAMPITTI Clinica Medica - Chirurgia e Gynecologia — Trattamento rapido e garantito das Molestias do estomago, Fígado, Intestinos e Pulmões. Segundo os mais modernos e aperfeiçoados systemas. Consultorio: Rua Santo Amaro, 5-A - Telephone 2-4706 — Consultas geraes das 14 ás 10.

Dr. VICENTE GRIECO Molestias da pelle e syphilis. — Rua Quintino Bocayuva, 36, 4.º andar. Das 15 ás 16 horas. — Tel. 2-6989.

Prof. Dr. FAUSTO TALIANI Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cinelato Braga n. 07. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 18.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie del polmone, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-0482 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 16.

Dr. FELIPE FIGLIOLINI Radio, diagnostico e clinica do aparelho digestivo. Rua Quintino Bocayuva, 54. Telefono: 2-4755. Residência: Tel. 4-9753.

Dr. G. A. PANSARDI Specialista di Napoli e Parigi. Vie urinarie, Sifilide, Pelle e Malattie delle signore. Gonorrea acuta e cronica. Cons.: ore 9-11 e 2-5. Rua Lib. Badaró, 27 (ant. 67). Tel. 2-1151. Res.: 4-5155.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

Dott. GIOVANNI PRIORE Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X. Elettrocardiografia. — Consulto dall'1 alle 4. Piazza delle Repubbliche, 40. Telefono: 4-0186.

Dr. GIUSEPPE TIPALDI Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17. Cons. 4-1318. Res.: 7-2040.

Dr. HAMILTON GONÇALVES Degli Osp. di Berlino, Vienna, Parigi e Londra. Malattie dello signore, Partì, Vie Urinarie, Chirurgia Addominale, Chirurgia Plastica. Cons. e Res.: Edificio Martinelli, 10.º piano app. 1026. Tel. 2-4747. Consulto dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 16, gratuite dalle ore 9 alle 11.

Dr. J. MALZONI Malattie dei Bambini. Degli ospedali di Parigi e Berlino. Av. São João, 34, app. 205. Cons. dalle 14 alle 17. Telefs. 4-0588 e 9-1857.

Dr. J. M. PASSALACQUA Malattie delle signore e dei bambini. Tubercolosi, reumatismo, eczemi, Diatermia, Raggi ultra-violetti. — Rua Ypiranga, 64-A, dalle 14 alle 16. Av. Rangel Pestana, 396, dalle 10 alle 12 e dalle 16 alle 18. Res.: Rua Abolição, 4. Telefs. 4-4167, 9-2520, 2-3893.

Dottor JESUINO MACIEL Reazione Wassermann ed autovaccine. Esami dell'urina, feci, sputi, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. — Pelli, squame, tumori e frammenti patologici. Rua Dr. Falcão, 15. Tel. 2-5439. Dalle ore 9 alle 18.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. E. Itapetininga, 37-A. Tels. 4-6141 e 7-0207.

Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranaíplacaba, 1, 3.º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

Dr. MARIO DE FIORI Alta chirurgia — Malattie delle signore. Partì. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0036.

Dott. MARIO NEVES Gonorrea. Cura delle infezioni di germi banali. Scorrimento uterino. Malattie delle signore. Impotenza. Cons. e Res.: Palacete Aranha, Rua Xavier de Toledo, 8-A — Tel. 4-7221, 3.º piano. App. 11. Dalle 9 di mattino alle 19.

Dr. MIGUEL LEUZZI Chirurgia - Malattie delle Signore. — Consultori: Rua Boa Vista, 25, 4.º piano. Sale 403, 404, 405. Tel. 2-3284, dalle 17 alle 19. Av. Rangel Pestana, 114. Tel. 9-0708, dalle 13 alle 17. Res.: Rua 13 de Maio, 332. Tel. 7-3732.

Dr. NAZARENO ORCESI Chirurgia, Partos e Molestias de Senhoras. Res.: Rua Augusta, 547. Cons.: Praça da Sé, 3 (2.º andar) Salas: 16-20. Tel. 7-2367. Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina. Tel. 7-1057. —

Dr. NICOLA STABILE Degli Ospedali di Parigi — Mali venerei — Blenorragia — Piccola e Alta Chirurgia. — Cons.: e Res.: Av. Paulista, 121 (angolo Av. Brig. Luiz Antonio, Bond 3, 30, 36, 33, 40), dalle 2 alle 9 di sera. Telefono: 7-0630.

Dr. NELSON SOUZA CAMPOS Syphilis — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 18, 2.º andar. Telephone: 4-1320. Das 2 ás 4.

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

Dr. PEDRO CORRÊA NETTO Nuovo trattamento delle emorroidi, senza dolore e senza iniezioni. Rua Boa Vista, 11, dalle ore 1 alle 3 1/2.

Dr. ORLANDO APRICLIANO Clinica delle Malattie degli Occhi. Rua Campos Salles, 1-A. Tel. 277 — JAHU' (Stato di San Paolo).

Dr. UGO CIMMA Chirurgo Dentista. Cons. dentario in R. Lib. Badaró, 55. Tutti i giorni dalle 10-12 e dal 14-18.

Dr. ZEPHERINO DO AMARAL Capo di chirurgia della Santa Casa. Specialista: Operazioni, Malattie delle donne e Vie urinarie. Cons.: R. Quintino Bocayuva, 36 (dalle 2 alle 5). Res.: Rua Minas Geraes, 2. Telefono: 8-4008.

GIOIE, BRILLANTI, PERLE, OROLOGI,
ARGENTERIA, OGGETTI DI ARTE,
a prezzi senza confronto, solo nella

Gioielleria Adamo

R. S. BENTO, 25

Telefono: 2-4878

S. Paolo

LIBRERIA ITALIANA

della EDITORA PIRATININGA S/A

R. José Bonifácio, 20-A - Telefone 2-1022 — San Paolo
E' arrivata la Collezione completa della Edizione HOEPLI
VENDITE A RATE

BAR E RISTORANTE "ITALIA"

— DI —
FLORINDO INCERPI

Servizio di bar e ristorante a qualsiasi ora. Importazio-
ne diretta di vini italiani e generi consimili. Consegna a
domicilio. Gabinetti riservati per famiglie.

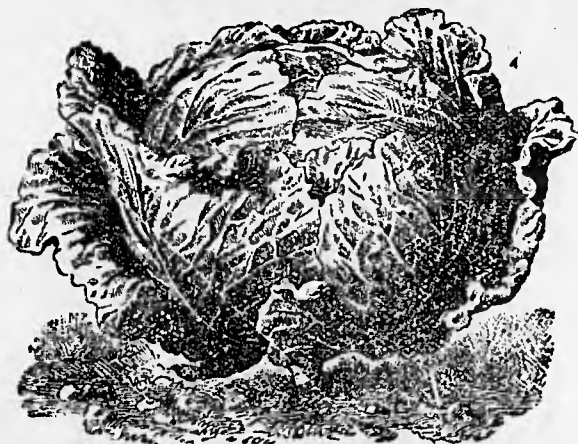
RUA STA. THEREZA, 21 — Tel. 2-3793 — S. PAULO

MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMBRA IMPOS-
SIBILE, EPPURE BASTA PROVARE ALLA

Adega Para Todos
di DOMENICO PACINI

PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9 — TELEF.: 2-5415.

Sementes Sempre Novas
(GERMINAÇÃO GARANTIDA)



Importação directa de sementes de hortaliças da Italia,
França, Hollanda e Inglaterra.

Sementes para pasto — Misturas para passares

CASA RANIERI

Importadora de Miudezas

P. DE RANIERI

RUA FLORENCIO DE ABREU, 137-141 — S. PAULO

DANTE DI BARTOLOMEO



Agente vendedor dos pro-
ductos assuacareiros da
"SOCIETE DE SUCRERIES
BRESILIENNES".

Engenho Central em
PORTO FELIZ, VILLA RAF-
FARD e PIRACICABA.

Forneco-se cotações de assu-
car cristal, filtrado, moldo,
redondo e segundo jacto.

Endereço Telegraphico: "DANTE"

Caixa 33 — CAMPINAS — Phone 3089

FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA
"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio.
Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista LARocca

RUA DO THEZOURO N.º 7 — TELEFONO: 2-1470

"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI
FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS N.º 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

Novo Emporio de IRMÃOS CALABRÓ
SECCOS E MOLHADOS FINOS
AVES E OVOS

Especialidade em Vinhos Italianos, Azeites, Salames,
Azeltonas, Queijos, Massa de Tomate, etc.
Vendas por atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio.
RUA MARQUEZ DE ITU', 50. Tel. 5-1965. SÃO PAULO

Dr. Ennio Mario Rossi

AVVOCATO

Cause civili, commerciali, penali, orfanologiche.

Ripartizioni fiscali e Giunta Commerciale.

Uffici: Rua Quintino Bocayuva, 54-2.º and. Sale 211, 212.

TELEF. 2-2901 — Dalle 9 alle 11 — 14 alle 17.

ECCELLENTI
PER QUALITA' SONO
I PRODOTTI DELLA



Antarctica

ESCOLA DE CORTE BRASILEIRA

DIRIGIDA PELO PROF.

Pedro Frolidi

Cursos para homens e senhoras
Segue a lista dos preços:

CURSO paletot, calças e collette	Rs. 55\$000
" obras de cinta	Rs. 55\$000
" capas diversas	Rs. 55\$000
" camisas, pijamas, etc.	Rs. 55\$000
" dolman e culotes	Rs. 55\$000

Aplicações de medidas e correções de defeitos, Rs. 55\$000.

Curso completo por correspondência, 300\$000 com direito a acessórios e diploma.

Curso completo para senhoras, 200\$000 com direito a acessórios e diploma.

Os alfaiates e costureiras que desejarem fazer um exame de perfeccionamento, gozarão o abatimento dos preços anteriores, ficando sujeitos ao pagamento de Rs. 110\$000, relativo trabalho do exame e despesas do diploma que é reconhecido e legalizado pelo ensino privado.

VENDEM-SE COLLECÇÕES DE FIGURINOS MODELOS FUTURISTAS pelo preço de Rs. 55\$500.

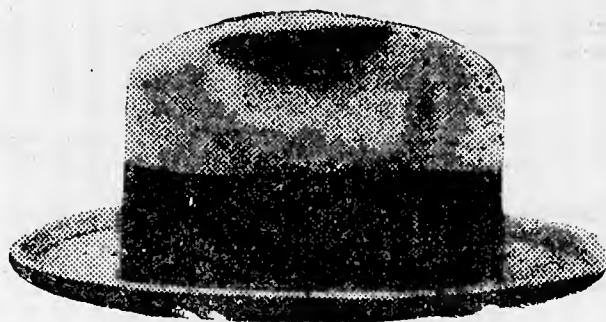
RUA 15 DE NOVEMBRO, 25 - 3.º and.
Sala, 36 — SÃO PAULO.



Il Cappello
"Imperial"

LA PIU' ALTA ESPRESSIONE

DELL'ELEGANZA SIGNORILE



HAT STORE
LIMITADA

PIAZZA ANTONIO PRADO, 3-B



FABBRICA DI MOBILI, EBANISTERIA E
SEGHERIA.

PREMIATA IN DIVERSE ESPOSIZIONI

RUA SANTA EPHIGENIA, 11-A
TEL. 4-6487

Fabbrica: AVENIDA RUDGE N. 35
TELEFONO: 5-5344

Segheria: BUY-GUASSU' (Santo Amaro)
CASELLA POSTALE, 1005
S. PAULO (Brasile)

Radio Record

(2-7175)

PASQUINO

(2-6525)

Due allegrie in Casa

N. B. — Mettiamo i numeri dei telefoni per dire ai nostri intelligenti lettori che si può anche pagare senza scomodarsi: basta telefonare.